



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE LE 22 AVRIL 2025 À 19 h 00 À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON APRIL 22, 2025, AT 19:00, AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor :
Les conseillers / Councillors:

C. M. Smith, présidente / Chairman
M. Aronson
A. Bostock
M. Gallery
K. Kez
C. Peart
E. Roux

Formant quorum / Forming a quorum

Également présentes/ Also in attendance : Dave Lapointe, directeur générale substitut / Substitute Director General
Me Paule Geoffroy Béliveau, Directrice des services juridiques et greffière / Director of legal services and City Clerk
Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction / Drafting Clerk

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

La mairesse déclare la séance ouverte.

The Mayor calls the sitting to order.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.

2. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

2. FIRST QUESTION PERIOD

La première période de questions se tient de 19 h 10 à 19 h 22.

The first question period took place from 7:10 p.m. to 7:22 p.m.

Il est proposé par la conseillère Bostock, appuyé par la conseillère Gallery

It was moved by Councillor Bostock, seconded by Councillor Gallery

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil du 22 avril 2025 soit adopté.

THAT the agenda of the special Council sitting of April 22, 2025, be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



2025-04-22

3. ENTENTE INTERMUNICIPALE AVEC LA VILLE DE MONTRÉAL - TRAVAUX SUR LA RUE GREENE - APPROBATION DU BUDGET

ATTENDU QUE la Ville de Westmount a conclu une entente intermunicipale avec la Ville de Montréal (ci-après *Montréal*) afin de procéder à la réhabilitation d'une conduite d'égout unitaire et au remplacement des branchements d'eau sous l'avenue Greene, dans le cadre de travaux de réhabilitation d'une conduite d'eau entrepris par Montréal (résolution 2025-02-30);

ATTENDU QUE la Ville de Westmount a signé une entente intermunicipale avec Montréal afin d'encadrer les rôles et responsabilités des parties, laquelle est jointe aux présentes pour en faire partie;

ATTENDU les articles 468 et suivants de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), et l'article 46 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations*;

ATTENDU QUE Montréal a lancé un appel d'offres DRE-19A21-P2502-185485-C, lequel couvre l'ensemble des travaux, soit la portion de Montréal et celle de Westmount;

ATTENDU QUE le financement des travaux couverts par l'entente intermunicipale est conditionnel à la mise en œuvre d'un emprunt prévu par le *Règlement 1624 décrétant une dépense et un emprunt de 18 238 400 \$ pour divers travaux de voirie, d'aqueduc et d'égouts*;

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par la conseillère Bostock

QUE le Conseil approuve une dépense de 3 601 024,84 \$, toutes taxes incluses, et 3 234 838,18 \$ incluant le crédit de taxes, pour la réalisation des travaux relatifs à la réhabilitation d'une conduite d'égout unitaire et le remplacement des branchements d'eau sous l'avenue Greene;

3. INTERMUNICIPAL AGREEMENT WITH THE CITY OF MONTREAL - WORK ON GREENE STREET - BUDGET APPROVAL

WHEREAS the City of Westmount has entered into an intermunicipal agreement with the City of Montréal (hereinafter *Montréal*) to proceed with the rehabilitation of a combined sewer main and the replacement of water connections under Greene Avenue, as part of the rehabilitation work on a water main undertaken by Montréal (resolution 2025-02-30);

WHEREAS the City of Westmount has signed an intermunicipal agreement with Montréal to define the roles and responsibilities of the parties, which is attached hereto to form part hereof;

WHEREAS sections 468 et seq. of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), and section 46 of the *Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations*;

WHEREAS Montréal has issued a call for tenders DRE-19A21-P2502-185485-C, which covers all of the work, namely the Montréal and Westmount portions;

WHEREAS the financing of the work covered by the intermunicipal agreement is conditional upon the implementation of a loan provided for in *By-law 1624 authorizing an expenditure and a loan of \$18,238,400 for various roadwork, watermain and sewer projects*;

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Bostock

THAT Council approves an expenditure of \$3,601,024.84, including all applicable taxes, and \$3,234,838.18 including the tax credit, for the rehabilitation of a combined sewer main and the replacement of water service connections under Greene Avenue;



2025-04-22

QUE la réalisation des travaux dont est responsable la Ville de Westmount soit conditionnelle à l'octroi d'un contrat à cet effet par résolution du Conseil municipal de Montréal;

THAT the carrying out of the work for which the City of Westmount is responsible be conditional upon the awarding of a contract to this effect by resolution of the Municipal Council of Montréal;

QUE la réalisation des travaux et son financement demeurent conditionnels à l'entrée en vigueur du *Règlement 1624 décrétant une dépense et un emprunt de 18 238 400\$ pour divers travaux de voirie, d'aqueduc et d'égouts* et l'obtention du financement lié;

THAT the carrying out of the work and its financing remain conditional upon the coming into force of *By-law 1624 authorizing an expenditure and a loan of \$18,238,400 for various roadwork, watermain and sewer projects* and the securing of the related financing;

IMPUTER le tout conformément aux informations financières incluses au sommaire décisionnel n° 4993.

CHARGE this amount in accordance with the financial information included in Decision-making file No. 4993.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

4. OCTROI D'UN CONTRAT - PUB-2025-017 - RÉFECTION DE LA RUE SHERBROOKE ENTRE GROSVENOR ET LA LIMITE OUEST DE LA VILLE

4. AWARDING OF A CONTRACT - PUB-2025-017 - REPAIRS TO SHERBROOKE STREET BETWEEN GROSVENOR AND THE CITY'S WESTERN BORDER

ATTENDU QUE le 19 mars 2025, une ouverture publique des soumissions a eu lieu pour la réfection de la rue Sherbrooke entre Grosvenor et la limite ouest de la Ville (appel d'offres public PUB-2025-017);

WHEREAS on March 19, 2025, a public tender opening was held for the repair of Sherbrooke Street between Grosvenor and the western limit of the City (Public Tender PUB-2025-017);

ATTENDU QU'après l'analyse des soumission reçues, Les Entreprises Ventec Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme;

WHEREAS following an analysis of the tenders received, *Les Entreprises Ventec Inc.* is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE la réfection de la rue Sherbrooke entre Grosvenor et la limite ouest de la Ville (appel d'offres public PUB-2025-017) est conditionnelle au financement du projet par la mise en œuvre d'un emprunt prévu par le *Règlement 1624 décrétant une dépense et un emprunt de 18 238 400 \$ pour divers travaux de voirie, d'aqueduc et d'égouts*;

WHEREAS the repair of Sherbrooke Street between Grosvenor and the western boundary of the City (Public Tender PUB-2025-017) is conditional upon the project being financed by a loan in accordance with *By-law 1624 authorizing an expenditure and a loan of \$18,238,400 for various roadwork, watermain and sewer projects*;

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Gallery

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Gallery

ACCORDER le contrat PUB-2025-017 pour la réfection de la rue Sherbrooke entre Grosvenor

AWARD contract PUB-2025-017 for the repair of Sherbrooke Street between Grosvenor and the



2025-04-22

et la limite ouest de la Ville aux Entreprises Ventec Inc., au prix de sa soumission, pour une somme maximale de 4 727 380,11 \$ incluant le crédit de taxes;

western limit of the City to *Entreprises Ventec Inc.*, at its bid price, in the amount of \$4,727,380.11, including tax credit;

AUTORISER une dépense de 5 274 155,05 \$, taxes incluses, pour la réfection de la rue Sherbrooke entre Grosvenor et la limite ouest de la Ville, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres public PUB-2025-017;

AUTHORIZE an expenditure of \$5,274,155.05, including all applicable taxes, for the reconstruction of Sherbrooke Street between Grosvenor and the City's western boundary, and this, in accordance with the contractual documents of Public Tender PUB-2025-017;

QUE l'octroi du présent contrat et son financement demeurent conditionnels à l'entrée en vigueur du *Règlement 1624 décrétant une dépense et un emprunt de 18 238 400 \$ pour divers travaux de voirie, d'aqueduc et d'égouts* et l'obtention du financement lié;

THAT the awarding of this contract and its financing remains conditional upon the coming into force of *By-law 1624 authorizing an expenditure and a loan of \$18,238,400 for various roadwork, watermain and sewer projects* and the securing of the associated financing;

IMPUTER le tout conformément aux informations financières incluses au sommaire décisionnel 5035.

CHARGE the total amount in accordance with the financial information included in Decision-making file 5035.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. MODIFICATION D'UN CONTRAT - PUB-2023-047 - SERVICES PROFESSIONNELS POUR ÉLABORATION D'UN PLAN PARTICULIER D'URBANISME

5. AMENDMENT TO A CONTRACT - PUB-2023-047 - PROFESSIONAL SERVICES FOR THE PREPARATION OF A SPECIAL PLANNING PROGRAMME

ATTENDU QUE la Ville a octroyé, en janvier 2024, un contrat à Lemay CO Inc. pour des services professionnels pour l'élaboration d'un Plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur sud-est de Westmount (appel d'offres public PUB-2023-047 et résolution n° 2024-01-08);

WHEREAS in January 2024, the City awarded a contract to *Lemay CO Inc.* for professional services for the development of a Special Planning Programme (SPP) for the south-east sector of Westmount (Public Tender PUB-2023-047 and Resolution No. 2024-01-08);

ATTENDU QUE ce contrat a été octroyé pour un montant total de 143 718,75 \$, toutes taxes incluses;

WHEREAS this contract was awarded for a total amount of \$143,718.75, taxes included;

ATTENDU QUE le Conseil s'est prononcé favorablement à un ajout de fonds de 17 246,25 \$, taxes incluses, au contrat en novembre 2024 (résolution n° 2024-11-258), augmentant ainsi le

WHEREAS Council voted in favour of adding funds in the amount of \$17,246.25, taxes included, to the contract in November 2024 (Resolution No. 2024-11-258), thereby

PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL

COUNCIL MINUTES



2025-04-22

contrat à une somme maximale de 160 965 \$, taxes incluses;

increasing the contract to a maximum amount of \$160,965, taxes included;

ATTENDU QU'il est maintenant nécessaire d'augmenter le budget de 19 545,75 \$, taxes incluses, pour le contrat accordé à Lemay Co Inc. pour des services professionnels d'élaboration d'un Plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur sud-est de Westmount, afin de réviser les visuels du projet;

WHEREAS it is now necessary to increase the budget by \$19,545.75, taxes included, for the contract awarded to Lemay Co Inc. for professional services for the development of a Special Planning Programme (SPP) for the south-east sector of Westmount, in order to revise the visuals of the project;

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Bostock

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Bostock

QUE le contrat accordé à Lemay CO Inc. pour des services professionnels d'élaboration d'un Plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur sud-est de Westmount (résolution n° 2024-01-08) soit modifié et augmenté à une somme maximale de 180 510,75 \$, taxes incluses;

THAT the contract awarded to Lemay CO Inc. for professional services to prepare a Special Planning Program (SPP) for the southeast sector of Westmount (Resolution No. 2024-01-08) be amended and increased to a maximum amount of \$180,510.75, taxes included;

QU'une dépense additionnelle de 19 545,75 \$, taxes incluses (soit une somme de 17 847,88 \$ incluant le crédit de taxes), soit autorisée pour ledit contrat;

THAT an additional expenditure of \$19,545.75, including taxes (representing a sum of \$17,847.88 including the tax credit) be authorized for said contract;

IMPUTER cette dépense conformément aux informations financières inscrites aux sommaires décisionnels n°s 2023-2127, 2024-2415 et 5062.

CHARGE this expenditure in accordance with the financial information included in Decision-making files No. 2023-2127, 2024-2415 and 5062.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

6. **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT 1636 VISANT À CORRIGER UNE DISPOSITION DU RÈGLEMENT DE ZONAGE CONCERNANT LA PLANTATION ET LA PROTECTION DES ARBRES ET LES SURFACES VÉGÉTALES EN COUR LATÉRALE**

6. **NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1636 TO CORRECT ONE PROVISION OF THE ZONING BY-LAW REGARDING TREE PLANTING, TREE PROTECTION, AND VEGETATIVE SURFACES IN SIDE YARDS**

AVIS DE MOTION

NOTICE OF MOTION

Il est donné avis de motion de l'intention de soumettre, à une séance ultérieure du Conseil, le

Notice of Motion is given of the intention to submit, at a later sitting of the Council, By-law

PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL

COUNCIL MINUTES



2025-04-22

règlement 1636 intitulé *Règlement visant à corriger une disposition du Règlement de zonage concernant la plantation et la protection des arbres et les surfaces végétales en cour latérale.*

1636 entitled *By-law to correct one provision of the Zoning By-law regarding tree planting, tree protection, and vegetative surfaces in side yards.*

Le conseiller Aronson dépose le projet dudit règlement.

Councillor Aronson tabled said draft by-law.

OBJET

Le *Règlement 1636 visant à corriger une disposition du Règlement de zonage concernant la plantation et la protection des arbres et les surfaces végétales en cour latérale* a pour but de corriger et remplacer le terme « service public » par « service(s) d'utilité publique », pour se conformer au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.

OBJECT

The *By-law 1636 to correct one provision of the Zoning By-law regarding tree planting, tree protection, and vegetative surfaces in side yards* aims to correct and replace, in its French text, the term "service public" with "service(s) d'utilité publique", in order to align with the *Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal*.

**7. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1634
SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS**

**7. NOTICE OF MOTION - PERMITS AND
CERTIFICATES BY-LAW 1634**

AVIS DE MOTION**NOTICE OF MOTION**

Le conseiller Peart donne l'avis de motion de l'intention de soumettre, à une séance ultérieure du Conseil, le règlement 1634 intitulé le *Règlement sur les permis et certificats*.

Councillor Peart gave Notice of Motion of the intention to submit, at a subsequent sitting of the Council, By-law 1634 entitled *Permits and Certificates By-law*.

Le conseiller Peart dépose le projet dudit règlement.

Councillor Peart tabled said draft by-law.

OBJET

Le *Règlement sur les permis et certificats* est un règlement qui doit être adopté par chaque municipalité en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*. Ce nouveau règlement vise à abroger et remplacer le règlement actuel (Règlement 1300). Le but de cette modification est de définir les rôles, pouvoirs et responsabilités des requérants de permis et de l'administration.

OBJECT

The *Permits and Certificates By-law* is a by-law that must be adopted by each municipality under the *Act respecting land use planning and development*. This new by-law aims to repeal and replace the current by-law (By-law 1300). The purpose of this change is to define the roles, powers and responsibilities of permit applicants and the administration.



2025-04-22

**8. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1637
CONCERNANT LE RÉGIME
SUPPLÉMENTAIRE DE RETRAITE
POUR LES FONCTIONNAIRES ET LES
EMPLOYÉS DE LA VILLE DE
WESTMOUNT**

**8. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1637
CONCERNING THE SUPPLEMENTAL
PLAN FOR THE OFFICERS AND THE
EMPLOYEES OF THE CITY OF
WESTMOUNT**

AVIS DE MOTION

Le conseiller Shamie donne avis de motion de l'intention de soumettre, à une séance ultérieure du Conseil, le règlement 1637 intitulé le *Règlement concernant le régime supplémentaire de retraite pour les fonctionnaires et les employés de la Ville de Westmount*.

Le conseiller Shamie dépose le projet dudit règlement.

OBJET

Le *Règlement 1637 concernant le régime supplémentaire de retraite pour les fonctionnaires et les employés de la Ville de Westmount* a pour but d'établir un régime de retraite complémentaire, afin d'assurer une équité interne aux employés dont le revenu excède le maximum prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

9. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

La période de questions se tient de 19 h 34 à 19 h 41.

10. LEVÉE DE LA SÉANCE

La mairesse lève la séance à 19 h 41.


Christina M. Smith
Mairesse / Mayor

NOTICE OF MOTION

Councillor Shamie gave Notice of Motion of the intention to submit, at a future sitting of the Council, By-law 1637 entitled *By-law concerning the supplemental plan for the officers and the employees of the City of Westmount*.

Councillor Shamie tabled said draft by-law.

OBJECT

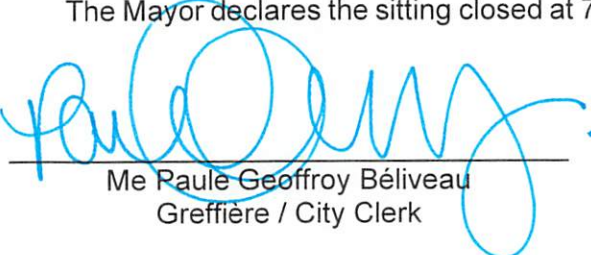
The *By-law concerning the supplemental plan for the officers and the employees of the City of Westmount* aims to establish a supplementary pension plan to ensure internal equity for employees whose income exceeds the maximum provided for in the *Income Tax Act*.

9. SECOND QUESTION PERIOD

The second question period took place from 7:34 p.m. to 7:41 p.m.

10. CLOSING OF THE SITTING

The Mayor declares the sitting closed at 7:41 p.m.


Me Paule Geoffroy Béliveau
Greffière / City Clerk



2025-04-22

ANNEXE / APPENDIX A

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DES RÉSIDENTS
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 22 AVRIL 2025
FIRST QUESTION PERIOD OF RESIDENTS
REGULAR SITTING OF APRIL 22, 2025

Début de la première période des questions : 19 h 10
Beginning of the First Question Period: 7:10 p.m.

<u>NOM /NAME</u>	<u>QUESTIONS</u>
J. Fretz	Will you tell us what you mean by awarding a contract for repairs? Pouvez-vous nous expliquer ce que vous entendez par « attribution d'un contrat de réparation » ? So, it'll all be done in this segment? Tout se fera donc dans ce segment ? Before the contract is awarded, does this include work on sidewalks or just the street? Avant l'attribution du contrat, cela inclut-il les travaux sur les trottoirs ou seulement sur la rue ? And will you consider putting granite edges along the sidewalks this time around? Envisagez-vous de poser des bordures en granit le long des trottoirs cette fois-ci ? <i>Comment.</i> <i>Commentaire.</i> This is going straight to awarding a contract, right? Nous passons directement à l'attribution d'un contrat, n'est-ce pas ? So, it's going out to contract as of tonight? L'appel d'offres est donc lancé dès ce soir ?
J. Breslaw	<i>Comment.</i> <i>Commentaire.</i> Could you give us some idea beforehand of what this amendment is about please? (item 5 of the agenda – Lemay) Pourriez-vous nous donner une idée à l'avance de l'objet de cet amendement s'il vous plaît ? (point 5 de l'ordre du jour - Lemay) So, this is a relatively minor item? Il s'agit donc d'un point relativement mineur ?

PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL

COUNCIL MINUTES



2025-04-22

So, this is ultimately a change to the contract to reflect the community involvement?

Il s'agit donc en fin de compte d'une modification du contrat pour refléter l'implication de la communauté ?

J. Fretz

Are you going to impose guarantees on the contractor for him to finish the work at a specified amount of time?

Allez-vous imposer des garanties à l'entrepreneur pour qu'il termine les travaux dans un délai déterminé ?

Comment.

Commentaire.

So, it includes the sewers and everything?

Cela inclut donc les égouts et tout le reste ?

J. Breslaw

Is that not covered by agglomeration? (work on Sherbrooke Street)

Est-ce que ce n'est pas couvert par l'agglomération ? (travail sur la rue Sherbrooke)

19 h 22 / 7:22 p.m.



2025-04-22

ANNEXE / APPENDIX B

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS DES RÉSIDENTS
 SÉANCE ORDINAIRE DU 9 JUIN 2025
 SECOND QUESTION PERIOD OF RESIDENTS
 REGULAR SITTING OF JUNE 9, 2025

Début de la deuxième période des questions : 19 h 34
 Beginning of the Second Question Period: 7:34 p.m.

<u>NOM /NAME</u>	<u>QUESTIONS</u>	
J. Fretz	Can we see a copy of the contract from item 4?	Pouvons-nous voir une copie du contrat du point 4 ?
	Do you put guarantees or penalties if work isn't done on time on contracts like these?	Les contrats de ce type prévoient-ils des garanties ou des pénalités si le travail n'est pas effectué dans les délais ?
	Do they guarantee the work for an "X" number of years?	Les travaux sont-ils garantis pour un nombre « X » d'années ?
	<i>Comment.</i>	<i>Commentaire.</i>
H. Malkin	Are you still planning on adopted the proposal in August with Lemay as previously scheduled?	Prévoyez-vous toujours d'adopter la proposition en août avec Lemay, comme prévu précédemment ?
J. Breslaw	<i>Comment.</i>	<i>Commentaire.</i>
A. Jude	Am I okay to assume that was is being voted on does not change the scope of work from the documents that the City has posted on the website?	Suis-je en droit de supposer que ce qui est soumis au vote ne modifie pas l'étendue des travaux par rapport aux documents que la ville a affichés sur son site Web ?

PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL

COUNCIL MINUTES



2025-04-22

J. Girsovitch

I was wondering if the City Clerk has rendered her decision about the question period?

Je me demandais si la greffière de la Ville avait pris sa décision concernant la période de questions?

How will this be communicated with us?

Comment cette décision nous sera-t-elle communiquée ?

Comment.

Commentaire.

19 h 41 / 7:41 p.m.